VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD VÁROSI ÉS RAJONI BIZOTTSÁGA, A VÁROSI ÉS RAJONI NÉPTANÁCS LAPJA

XXIII. évfolyam
7048. szám
4 oldal,
25 bani
Kedd,
1967.
november 14

Egy község kitüntetése

— Hová megy, Pista bácsi?
— A kulturotthonba.
— Minek? Tán valami ünnep van ma, hogy annyian sietnek oda? — kérdi K. M. aki most jött haza a munkából és nem tudott semmiről.
— Nem ünnep, hanem ünnepély — hangzik a válasz — ma tüntetik ki a községet!
— A miénket?
— Azt hát! Te nem is hallottad?
— Nem én. De várjon, megyek én is magával.

És elindultak s az uton többen csatlakoztak hozzájuk. Mire odaértek, a terem már zsufolt volt s az elnökség egyik tagja éppen felolvasta a beszámolót. Számadatok, nevek, tények hangzottak el, melyek közül a leglényegesebb talán az, hogy ebben az esztendőben a község lakói 174 000 munkaórát forditottak különféle közhasznu munkálatokra s igy több, mint 2,5 millió lej megtakaritást értek el. A gyülés résztvevői közül egyesek — akik kisebb mértékben kapcsolódtak be a hazafias akciókba — csodálkozva szereztek tudomást a megvalósitásokról.

— 6000 négyzetméter betonjárda épitése? — kérdi az egyik mellettem ülő honpolgár.

—Igen. 6000 négyzetméter. Arról a szakaszról van szó, mely az állomástól a központ felé vezet.

— Persze, persze.

Vagy az utak? Igen. Igaz, hogy még eléggé sok rossz ut van a községben, de nem szabad figyelmen kivül hagyni, mennyit javitottak ki az idén. Ugyanigy a vizlevezető árkok ásása, a hidak kijavitása, a sportpálya renbehozása. Nehéz lenne felsorolni mindazok nevét, akik kitüntek. A néptanács vezetőitől a képviselőkig, a honpolgári bizottsági elnököktől a szorgalmas lakosokig szinte egyemberként jól dolgoztak.

Amint a hozzászólásokból kitünt, a beszámolónak nem sikerült minden megvalósitásról említést tennie. Kimaradt például az, hogy mennyit dolgoztak a diákok az iskolák előtti virágágyások létrehozásánál, a községi parkban...

...Még el sem csendesedett a teremben a helveslő moraj, amikor Zimbran Pascu mérnök, a rajoni néptanács végrehajtó bizottságának elnöke bejelentette: a községszépitési hazafias versenyben Pécska az első lett a rajonban és a harmadik helyre került tartományi viszonylatban. Ezt követően Alexă Alexandru mérnök, a tartományi néptanács alelnöke üdvözölte a község lakóit, képviselőit és vezetőit, gratulált az elért eredményekhez és ünnepélyesen átadta Ciobanu Dumitrunak, a helyi néptanács végrehajtó bizottsága elnökének az aranykeretes oklevelet és a 30 000 lej értékü jutalomtárgyakat. Hetven képviselő állandó bizottsági tag és honpolgár kapta meg a községszépitési akció élenjáróit megillető jelvényt.

Lényegében nem történt semmi rendkivüli ezen a novemberi délutánon, mégis a pécskai emberek egy fokkal boldogabbak voltak mint máskor. Mert a jólvégzett munka tudata mindig örömet szerez az embernek. Elégedettségük természetesen nem jelenti azt, hogy ezzel végérvényesen befejezték a községszépitést s ráülnek babérjaikra. Erről tanuskodik az alábbi párbeszéd is, melyet az ünnepségről jövet lestünk el:

— Csak dolgoztunk valamit, ugye?

— Hát sógor, ha jól megszervezik a munkát, megy is az, mint a karikacsapás. Most csak az volna szükséges, hogy olyan irányitást kapjunk jövőre, ami után elsők legyünk a tartományban is.

KOCSIK JOZSEF

Pécska rajoni első, tartományi harmadik

România Miniszterelnökének elnöke fogadta M. Schumann francia államminisztert

Ion Gheorghe Maurer, a Minisztertanács elnöke hétfő délben fogadta Maurice Schumannt, Franciaország tudományos kutatásokkal, atom és ürkérdésekkel megbizott államminiszterét.

A megbeszélésen részt vett Roman Moldovan, a minisztertanács alelnöke, a Tudományos Kutatás Országos Tanácsának elnöke és Nicolae Sîrbu mérnök, a Tudományos Kutatás Országos Tanácsának alelnöke.

Jelen volt Jean Louis Pons, Franciaország bukaresti nagykövete és Phillippe Cuvillier, a francia miniszter tanácsosa.

A szivélyes légkörben lefolyt megbeszélésen Románia és Franciaország tudományos és müszaki együttmüködésének fejlesztésére vonatkozó kérdéseket vitattak meg.

Virágkoszorúkat helyeztek el Doftanán

Vasárnap reggel ünnepélyes külsőségek között virágkoszorukat helyeztek el Doftanán azoknak a kommunistáknak és más antifasiszta foglyoknak az emlékére, akik 27 évvel ezelőtt az ország legborzalmasabb börtönének romjai alatt lelték halálukat.

Virágkoszorut helyeztek el az RKP Ploiesti tartományi bizottságának, a tartományi néptanácsnak, a Volt Antifasiszta Bebörtönzöttek Bizottságának, az RKP Cimpina rajoni és városi bizottságának, valamint számos Cimpina városi és rajoni vállalatnak és intézménynek a képviselői. Az ünnepség szinhelyén régi pártaktivisták álltak őrséget. A jelenlévők egy percnyi csenddel adóztak a kegyetlen börtön áldozatai emlékének.

A cimpinai üzemek, Prahova völgyi kőolajfinomitók és kőolajtelepek több, mint 500 dolgozója, számos környékbeli paraszt, katona és tanuló, miután felkereste a Trei-pruni temetőt, megtekintette a börtönmuzeumot.

Az RKP KB plenárisa dokumentumainak megvitatása

Tudásunk legjavával...

Pártunk a gazdasági szervezés, vezetés és tervszerüsités egész rendszerét arra használja fel, hogy észszerüen ossza el az anyagi és munkaerőket, a nemzeti jövedelmet, hogy minél jobb összhangot teremtsen a felhalmozás és a fogyasztás között, ami a bővitett ujratermelés sarkalatos problémája, a társadalom azonnali és távlati célkitüzései egybehangolásának lényeges feltétele. Tömören kifejezve ez a lényege az RKP Központi Bizottsága által a nemzetgazdaság vezetésének és tervszerüsitésének tökéletesitésével kapcsolatban hozott Irányelv-tervezetének, amelyet jómagam is, mint vállalatigazgató különös érdeklődéssel tanulmányoztam. E nagyfontosságu dokumentum ugyanis leszögezi, hogy a felhalmozási és fogyasztási alap közötti helyes arányok meghatározásán alapszik az egész nemzeti vagyon gyarapodása, az állami és szövetkezeti szocialista tulajdon, valamint a személyi tulajdon fejlődése.

A szobanforgó nagy jelentőségü dokumentumból világosan kitünik, hogy gazdaságunk jelenlegi stádiuma s a jelenkori müszaki-tudományos forradalom követelményeivel lépést tartó fejlődése megköveteli az ipar strukturájának ágankénti lényeges javitását; valamennyi egység bevonását a gazdasági erőforrásba összes erőforrásaival és belső tartalékaival; a munkaerőképzési, szervezési és felhasználási fokának növelését stb. Ezen objektiv követelmények fényében — amint azt az Irányelv-tervezet hangsulyozza — tökéletesiteni kell a vezetési és tervszerüsitési formákat és módszereket, hogy a vezetés közelebb kerüljön a termeléshez, hogy jobb keretet biztositsunk a dolgozók alkotó kezdeményezéseinek felhasználására és erősitsük az összes vezető szervek és káderek felelősségét a párt és a nép által rájuk bizott feladatok teljesitésében.

A tervszerüsitési tevékenység célja — lényegében — az ország gazdasági és társadalmi fejlesztésére irányuló pártpolitika alkalmazása. A természeti erőforrások és a munkaerő optimális felhasználásához szükséges feltételeket megállapitva, a tervnek minél gyorsabb ütemet kell biztositania az anyagi termelés, a munka termelékenysége és az egész tevékenység hatékonysága növelésében, ami elengedhetetlen előfeltétele a nép anyagi és kulturális életszinvonala emelésének. A termelés fejlesztése alapvető arányainak meghatározásában az állami terv figyelembe veszi mind a belső szükségletet, mind a külső piac követelményeit, s ily módon fontos szerepet tölt be országunknak a nemzetközi munkamegosztásban való részvételében. A terv ugyanis megállapitja a társadalmi termék és a nemzeti jövedelem felhasználásának arányait, a fogyasztási alap és a felhasználási alap nagyságát, nemzetgazdasági viszonylatban biztositva a bővitett ujratermelés folyamatát s ugyanakkor a lakosság jólétének növekedését.

De amint a szóbanforgó dokumentumból kitünik, e tervszerüsitési célkitüzések megvalósitása csak akkor lehetséges, ha a terv egységes, harmonikus és kiegyensulyozott egészként felöleli az anyagi termelés összes szektorait. Ezért tehát a nemzetgazdaság fejlesztésének az egész társadalmunk általános érdekei szerinti beosztása megköveteli, hogy az állami tervből egyetlen gazdasági tevékenységi ág se maradjon ki.

Az Irányelv-tervezet egyébként nyomatékosan hangsulyozza, hogy a problémák sokasága és változatossága, amelyeket a gazdaság, a tudomány és a kultura jelenlegi fejlődése, az uj társadalom épitésére irányuló egész tevékenység vet fel, objektive megköveteli a szervezési formák és a vezetési módszerek további javitását. A dokumentum ugyanis utal arra, hogy a gazdasági vezetés és tervezés szerveinek tevékenységében még mindig számos olyan jelenség érvényesül, amelyet a tulzott centralizmus jellemez. Emiatt a minisztériumok és más központi szervek tul vannak terhelve olyan részletkérdésekkel, amelyeket képtelenek kielégitően átfogni és operativan megoldani. A tulzott centralizmus negativan hat ki a vállalatok tevékenységére, csökkenti a tervfeladatok teljesitésével kapcsolatos felelősségüket.

E nagyfontosságu dokumentum minden sora, bekezdése és fejezete világosan tükrözi pártunknak azt a fáradhatatlan törekvését, amelyet a nemzetgazdaság sokoldalu fejlesztése céljából fejt ki. Vállalatunk egész munkaközösségének szilárd elhatározása, hogy tudása legjavával hozzájáruljon az Irányelvtervezet gyakorlati megvalósitáshoz.

ROSU IOAN mérnök,
az Áramszolgáltatási Vállalat igazgatója

A legrövidebb idő alatt be kell fejezni az őszi szántást

Mult héten, amely még kedvező volt a mezőgazdasági munkák számára, az ország legnagyobb részében folytatódott a szántás a tavasziak alá. Eddig Krisana, Máramaros, Suceava és Olténia tartományban értek el a legjobb eredményeket. Ezekben a tartományokban számos állami mezőgazdasági vállalat és mezőgazdasági termelőszövetkezet befejezte a szántást, hogy biztositsa a jövő évi bőséges termést.

A Mezőgazdasági Főtanács adatai szerint az állami mezőgazdasági vállalatokban és a mezőgazdasági szövetkezetekben november 10-ig felszántották az előirányzott földek 80 százalékát. Az elmult évhez viszonyitva több mint 600.000 hektárral nagyobb területen végezték el ezt a munkát. Ennek ellenére az országos eredmények nem kielégitőek. Maros-Magyar Autonom, Bukarest, Brassó, Ploiesti és Kolozsvár tartományban lemaradtak ezzel a munkával, mert késve gyüjtötték be a földekről a kukoricaszárat és a többi növényi hulladékot és nem használták ki maradéktalanul a traktorok teljesitőképességét.

Az adottságok azonban — elég jó időjárás és több traktor — megvannak ahhoz, hogy a szocialista mezőgazdasági egységek a legrövidebb idő alatt elvégezzék a szántást, az összes előirányzott területeken.

„Utazás"... a tojás körül

„Szikes" árak

Pitymallik... Körülöttem zsong az élet. Hullámzik, morajlik a tömeg, akár a tenger... Én is becseppenek a piac sodrásába... Sorba járom az elárusitó bódékat... Bő az áruválaszték, viszont félórányi járás után is üres a kosaram... Tojást szeretnék venni... De egyetlen egy ORVLF, mezőgazdasági termelőszövetkezet egységében sem láttam... Irány a szabadpiac...

— Hogy a tojás? — kérdi előttem egy háziasszony.

— Két lej.

Tovább indul. Nyomába szegődök... Már csak azért is, hátha valahol lealkuszik belőle néhány banit. En bizony ezt nem teszem... Mindig két lehetőség közt választok: vagy megveszem annyiért, amennyiért adják, vagy nem veszem meg... De alkudni nem szeretek.

— Hogy a tojás? — kérdi, ki tudja hányadszorra a háziasszony.

— Két lej — a kategórikus válasz.

— Ezekért a gubicsokért? — méltatlankodik a vevő.

— Ha nem tetszik, ne vegye meg...

Püff neki, itt aztán nincs apellálás...

A hátunk mögött megáll egy másik háziasszony s odasugja:

— Ott, a sor végén 1,70 lejért adják.

Rohanás... Harminc bani mégis csak valami... Mire odaérek, már elkapkodják az „olcsó" tojást...

Szóval, reggeli nélkül maradtam. És egy kérdéssel: Miért ezek a „szikes" árak?... A termelőszövetkezetekben sztrájkba léptek volna a tyukok?... Ezzel a kérdéssel indultam el a városkörnyéki mtsz-ekbe.

Törés, ahol elfolyik a lényeg

„Utazásunk" során számos olyan repedésre bukkantunk, amelyen elfolyt .. a tojástermelés. Ezek a törések az elmult évekhez viszonyitva szaporodtak s a tojástermelés szinvonala olyan arányban csökkent. Nem azért, mintha sztrájkba léptek volna a tyukok, hanem, mert a termelőszövetkezetek vezető tanácsainak munkájában rések jelentkeztek... Vagy talán nem kifizetődő ez a gazdasági ág és azért kezelik mostoha gyerekként?

— Tiz tyuk évi termelése — ha figyelembe vesszük a szükséges szálláshelyet, az elfogyasztott takarmánymennyiséget és azt, hogy egy ember hány állatot gondoz — egyenlő egy tehén hozamának értékével — mondotta Avram Gheorghe, a mikelakai mezőgazdasági szövetkezet állattenyésztő mérnöke.

Hát akkor?

Minden a szervezésen mulik... Például a szóbanforgó egységben nem biztositották a kiöregedett tyukok pótlását. Megvárták, mig valamennyi eléri az „agg kort". Mi több, némelyik már „déd" lett. Hiszen az ezer napot is megérte... S valamennyit egyszerre vették ki a termelésből. Ugy, hogy ezt az évet tyukok nélkül kezdték. Persze volt többezer naposcsibe. Igaz, ezek a jószágok ma már szépek, viszont a tojást még csak most gyakorolják. E téves tájékozódás miatt a szövetkezett eddig alig 31 000 tojást értékesitett a tervezett 250 000-ből.

— Három fő tényező az, amelyvel biztositani lehet a tojástermelést: fertőzetlen tojásból képzett állomány, a mikroklima és a takarmány — mondotta Ivan Mircea állatorvos.

Az általunk meglátogatott termelőszövetkezetek egyikében sem

KOVACS SANDOR

(Folytatása a harmadik oldalon)

Nevelőmunka az osztályon kivül

szóra érdemes

Julika szeret iskolába járni. Neve mellett mégis több hiányzás tanusitja, hogy az őszi mezőgazdasági munkák idején sokat mulasztott. A faluban, ahol lakik, a szülők felfogásában még eléggé kisért a nézet: felcseperedett a gyerek, segitsen, dolgozzon. Julika esetében talán indokolt is ez. Édesanyja egyedül dolgozik. Kisebbik fiu testvérével is több gondja-baja van. Szükség van a kislány segitségére. Tudta ezt az iskola, az osztályfőnök is. Ezért ha hiányzott is Julika egy-két napot, nem fedték meg, nem vették tul szigoruan. Könnyen bepótolja a lemaradást. Második tanuló az osztályban. Nem lesz baj vele.

Am a dolgok mégis ugy alakultak, hogy Julika kimarad az iskolából. Igy határoztak otthon.

És akkor az osztályfőnöki órán döntés született: nem engedjük, hogy Juli kimaradjon az iskolából. A beszélgetést az osztályfőnök kezdeményezte. A határozatot maguk a gyerekek hozták meg: segitünk neki, kimegyünk dolgozni, hogy harabb végezzenek a résszel.

Fáradsággal, a szabadidő jelentős részéről való lemondással járó vállalkozás. S lám, az osztály mégis magától felajánlotta a segitséget. Csak azért, hogy egyik társuk ki ne maradjon, csorba ne essék az osztály becsületén. Az osztályfőnök örült a gyerekek önzetlenségének. A több éves nevelőmunka gyümölcsének beérését látta ajánlatukban. Mégis azzal váltak el: otthon, a szülőkkel is megbeszélik: ki mikor ér rá s aztán együtt elmennek egy délután, hamar végeznek a dologgal. Nyolcadikosok. Erősek, tudnak dolgozni, meg aztán többen vannak s igy gyorsabban is haladnak.

Három nap mulva ismét szóba került a dolog.

— Édesanyám azt mondta, nekünk is elkelne a segitség... Nem enged — igy az egyik.

A másik:

— Téged kikimélünk azért, hogy másnak dolgozz?...

A szülők indokolása az esetek legtöbbjében ugyanaz volt: oldják meg Juliék ugy a dolgot, ahogy tudják, a gyerekeket nem engedik segiteni. Otthon mentesitik őket a dologtól, azért, hogy máshova menjenek?

Az osztályfőnök, a gyerekek jóakarata falba ütközött. A szülői önzés kemény ellenállásába. Szóba sem hozom talán a dolgot, de azóta találkoztam több hasonló példával, amikor a gyerekek jószándékát, az iskola segiteniakarását éppen a szülői szüklátókörüség, az önzés hiusitotta meg. Ezért gondolok arra: a nevelő munkát ki lehetne terjeszteni az osztályon tulra is.

cz. m.

Lapunk második oldalán:

Sporthirdető

MILYEN IDŐ várható?

A meteorológiai intézet jelenti: ma, november 14-én változó idő, időnként felhőképződéssel. Mérsékelt észak-nyugati, északi szél. A hőmérsékleti értékek éjjel minusz 2 és plusz 3, nappal pedig 10—14 fok között váltakoznak. Helyenként dérképződés.

LEGÚJABB HÍREK, ESEMÉNYEK - LEGÚJABB HÍREK

Még egy autobusz-járat

A DRTA aradi bázisához nemrég uj személygépkocsi érkezett. Igy a géppark jó karbantartásával és a járatok gondos megszervezésével, többre is vállalkozhatnak már az aradi autóbázisnál: ujabb járatok beinditását szorgalmazzák. Nemrég az Arad—Temesvár—Lugos járatot inditották be. December 1-től kezdve megindul az Arad—majláti járat.

Utra keltek

Nem, nem az ősszel vándorutra kelő madarakról van szó és nem is melegéghajlatu országokról, ahova ezek távoznak. Mindössze a szomszédos városba, Temesvárra ment szombaton az aradi képzőművészek legujabb alkotásaival megrakott gépkocsi. Ugyanis itt kerül sor a szokásos őszi tárlat megnyitására, melyen festőművészeink, grafikusaink, szabrászaink is részt vesznek.

Tűzvész Hollywoodban

Vasárnap este tüzvész pusztitott el Hollywoodban néhány épületet és egy filmstudiót. Az eddig még ismeretlen okokból keletkezett tüz 50 millió dollár kárt okozott. Emberáldozat nem volt.

A 24 hektáron elterülő filmstudiót 1958-ban alapitotta Lucille Ball filmszinésznő és volt férje Desi Arnaz. Lucille Ball nemrégiben 17 millió dollárért eladta a részét.

4000 kép a Holdról

A Jet propulsion Laboratory technikusai közölték, hogy a Surveyor-6 holdszonda eddig 4000 képet továbbitott a Hold felületéről. Mint már jelentettük, a Surveyor—6 a mult csütörtökön szállt le a Holdra.

Hajótörés

Amint a Philippines Herald cimü manilai lap jelenti, elsüllyedt a Mindoro fülöpszigeti hajó. 301 utasa közül 118 életét vesztette.

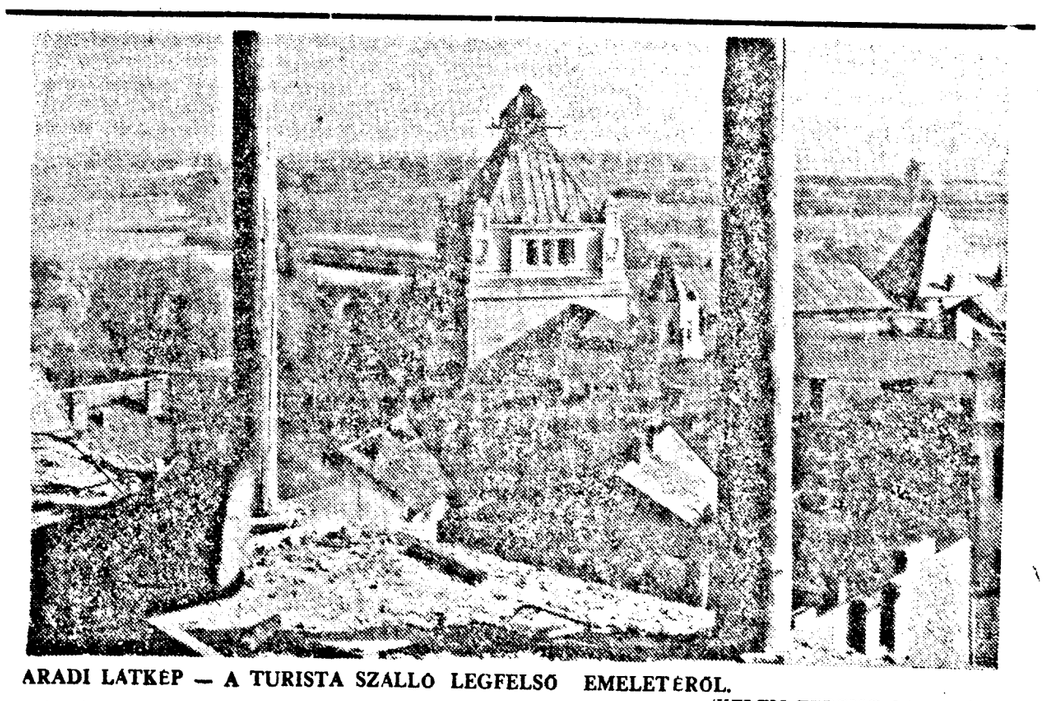
Román könnyüzene az olasz rádió müsorán

Az olasz rádió vasárnap este román könnyüzenet sugárzott Doina Badea, Margareta Pîslaru, Pompilia Stoian és Gică Petrescu előadásában. A félórás müsor keretében a legismertebb hazai könnyüzene szerzemények kerültek bemutatásra.

Picasso-kiállitás Zágrábban

Értékes szállitmányt hozott a napokban egy repülőgép Zágrábba. A csomagban Picassonak, a világhirü festőművésznek ötven grafikája és öt festménye volt, amelyeket egy nagy kiállitás keretében mutatnak be. A kiállitás november 16-án nyilik meg Zágrábban.

Az értékes csomag megérkezése véget vetett azoknak a hireszteléseknek, miszerint a fenti alkotások titokzatos módon eltüntek Párizs és Zágráb között.



ARADI LATKÉP — A TURISTA SZALLÓ LEGFELSŐ EMELETÉRŐL.
(KELEN FERENC felvétele)

Sportkiadó

Az A-osztályú labdarúgó bajnokság

- **A Farul és a Steaua idegenben is győzött.**
- **Jó játékkal nyert az UTA.**
- **Öt 13 pontos csapat**

A 12. forduló eredményei: Progresul—Farul 0:1, Kolozsvári Universitatea—Steaua 0:2, Petrolul—FC Arges 1:0, Rapid—Steagul rosu 1:0, Bákói Dinamo—Jiul 3:2, Marosvásárhelyi ASA—Bukaresti Dinamo 2:1, UTA—Craiovai Universitatea 2:0.

A bajnokság állása:

Steaua	12	6	3	3	22:13 15
FC Arges	12	6	3	3	16: 9 15
Bákói Din.	12	7	0	5	18:21 14
Farul	12	5	3	4	15:12 13
UTA	12	6	1	5	11: 9 13
Cr. Univ.	12	6	1	5	15:13 13
Kol. Univ.	12	5	3	4	13:14 13
Marosv. ASA	12	5	3	4	16:19 13
Petrolul	12	5	1	6	12:12 11
Buk. Dinamo	12	3	5	4	12:14 11
Rapid	11	4	2	5	11:12 10
Jiul	11	3	3	5	14:12 9
Progresul	12	2	5	5	11:16 9
Steagul rosu	12	2	3	7	7:17 7

Az utolsó fordulóra november 26-án kerül sor: Craiovai Universitatea—Rapid, Steagul rosu—Marosvásárhelyi ASA, Farul—Bákói Dinamo, Jiul—UTA, Steaua—Petrolul, Bukaresti Dinamo—Kolozsvári Universitatea, FC Arges—Progresul.

Ez történt a B-osztályban

- **Újra a temesváriak az élen.**
- **A vasutasok fölényesen nyertek**
- **Nem ment a Vagonulnak Aranyosgyéresen.**

A 12. forduló eredményei: Temesvári CFR—Gaz Metan 3:1, Resicai CSM—Kolozsvári CFR 1:0, Sodronyipar—Vagonul 3:1, Nagybányai Minerul—Politehnica 5:2, Crisul—Kudzsiri AS 1:1, CFR-IRTA—Olimpia 4:1, Hunyadi Metalul—Szebeni CSM 2:0.

A bajnokság állása:

Tem. CFR	12	7	3	2	20: 6 17
Crisul	12	6	4	2	16: 9 16
Vagonul	12	7	2	3	16:11 16
Politehnica	12	6	1	5	22:17 13
Hunyadi Met.	12	5	3	4	13:12 13
Gazmetan	12	5	3	4	12:15 13
CFR-IRTA	12	6	0	6	20:14 12
Sodronyipar	12	4	3	5	16:15 11
Nagyb. Min.	13	4	3	5	14:16 11
Szebeni CSM	12	4	3	5	14:17 11
Kudzsiri AS	12	5	1	6	12:23 11
Olimpia	12	4	2	6	12:20 10
Resicai CSM	12	3	3	6	6:11 9
Kol. CFR	12	2	1	9	19:26 5

A következő fordulót november 26-án játszák: Olimpia—Temesvári CFR, Vagonul—Hunyadi Metalul, Kudzsiri AS—Nagybányai Minerul, Szebeni CSM—Resica CSM, Gazmetan—CFR-IRTA, Kolozsvári CFR—Crisul, Politehnica—Sodronyipar.

Sodronyipar—Vagonul 3:1 (1:1)

Jóiramu találkozón a hazaiak biztosan győztek. A gólok közül Muresan kettőt, Sárdi egyet, szereztek, míg az aradiak részéről Schweininger volt eredményes.

PRONOSPORT

Bulgária—Svédország	1
Progresul—Farul	2
Kol. Univ.—Steaua	2
Petrolul—FC Arges	1
Marosv ASA—Buk. Din	1
Bákói Dinamo—Jiul	1
UTA—Cr. Universitatea	1
Vh. Metalul—Szeb. CSM	1
Nb. Minerul—Politeh.	1
Brescia—Internazionale	1
Cagliari—Juventus	1
Napoli—Fiorentina	1
Mantova—Atalanta	1

Győzelem — látványos gólokkal

UTA — Craiovai Universitatea 2:0 (1:0)

A 12. forduló meghozta az aradi szurkolótábor számára azt a mérkőzést, amelyen a győzelem már egy órán át a jó játékkal is párosult. Kétségtelen, hogy a mult vasárnapi Farul elleni két pontnak is örült mindenki, de ennek a sikernek kettős értéket ad az a tény, hogy ezuttal az UTA ötletes, változatos támadó játékával fektette kétvállra jóképességü ellenfelét.

Pedig a találkozó egyáltalán nem indult biztatóan. Husz perc multán még üresen maradt jegyzetfüzetünk, mert egyszerüen nem akadt említésreméltó esemény a pályán. A játékosok mindkét részről hibát hibára halmoztak, rengeteg rossz átadás jellemezte a mérkőzést. Már attól tartottunk, hogy ismét gyenge szinvonalu találkozónak leszünk szemtanui, amikor a hazaiak egyre inkább magukra találtak. Petescu két kihagyott gólhelyzete után a 33. percben eszményi támadás futott végig a pályán: Chivu több jó csel után Dumitrescut inditotta, a szélső Petescuhoz játszott, akinek remek átadását Axente 10 méterről a jobb sarokba vágta. (1:0).

Fordulás után folytatódott az aradiak támadássorozata. Petescu helyet cserélt Chivuval és a csatársor ekkor jónéhány remekbeszabott akciót vezetett. Különösen Dumitrescu lefutásai, cselei jelentettek állandó veszélyt, de a 65. percben a Popescut felváltó Schiopu is igazolta jó formáját, néhány vérbeli szélső megmozdulással. A sokat mozgó belső csatárok és a melléjük felzárkózó Petescu pedig középen is néhány formás támadást alakitottak ki. Végre láthattunk nem egy remek kényszeritő átadást, átgondolt támadásszövést, gyors és váratlan huzásokat. A második gól is ilyen szép és változatos akcióból született. A 78. percben ismét Chivu inditott hosszu keresztátadást, Schiopu faképnél hagyta őrzőjét, középre ivelt, Dumitrescu egyből Axente elé játszott, aki pontosan odalőtte a labdát, mint az első gólnál, a jobb sarokba. (2:0).

A találkozó után csak azt sajnáltuk, hogy a remek játék és sok gólhelyzet után az eredménytjelző tábla csak két gólos textilgyári győzelmet mutatott.

Ezen a mérkőzésen tehát a sokat birált csatársor végre magára talált és bebizonyitotta, hogy tud szinesen és ötletesen is játszani.

Véleményünk szerint a Schiopu—Axente—Chivu—Dumitrescu támadósorná! pillanatnyilag nincs jobb, a fedezetpárban feltétlenül Petescut és Meckást kellene játszatni. Pop ezuttal is igyekezett, középen jobb is, mint elöl, de nem vérbeli fedezet.

A védelem a szokott megbizható csapatrésznek bizonyult és csak egyszer ingott meg. Az 59. percben Biró feleslegesen kivárt, Popescu elvette töle a labdát, beadását Sfirlogea nehéz szögből kapura guritotta, a labda Gornean már tuljutott, de szerencsére végig gurult a gólvonal előtt és végül Tirlea tisztázott. Ezen kivül ettől a sokat dicsért craiovai csapattol ugyszólván semmit sem láttunk. Két jellemző adat a fentiek alátámasztására: Oblemencóék mindössze egyszer lőttek az egész mérkőzés folyamán kapura, a szögletarány pedig 9:1 az UTA javára. Az egész találkozó alatt a vendégek teljesen alárendelt szerepet játszottak, védelmük hősies munkát végzett.

Limona játékvezető szinte hibátlanul vezette a példásan sportszerü találkozót.

PIROS DÉNES

UTA stadion, 10 000 néző, vezette: Gheorghe Limona (Bukarest). Csapatösszeállitások: UTA: Gornea — Biró, Bakos, Lereter, Tîrlea — Pop, Chivu — Popescu (a 65. perctől Schiopu), Petescu, Axente, Dumitrescu. UNIVERSITATEA: Pîlcă (a 83. perctől Vasilescu) — Mihăilescu, Bîtlan, Marin Marcel, Deliu — Deselnicu (az 54. perctől Strîmbeanu), Ivan — Niță, Popescu, Oblemenco, Sfirlogea.

IZGALMAS PILLANAT A CRAIOVAI KAPU ELŐTT.

Jól sikerült őszi búcsúmérkőzés

CFR-IRTA — Nagyváradi Olimpia 4:1 (2:0)

Egy félidőn keresztül (az elsőben) nagyszerü teljesitményt nyujtottak a vasutasok. Gyors, pontos összjátékkal mezőnyfölényt biztositottak, támadásszövésük, mely a két szélső lendületére alapozódott, sok esetben látványosnak bizonyult. A hátvédek is igyekeztek a megszerzett labdákat ugy továbbitani, hogy abból támadás tudjon kibontakozni. Ez annál is szembetünőbb volt, mert a vendégek védői előtt csak egyetlen cél lebegett: a hozzájuk került labdát minél távolabbra rugni, mindegy hogy hová. Az első félidőbeli két gólos különbség nem fejezi ki hüen a pályán történteket, a játék alapján a vasutasok több góllal voltak jobbak ellenfelüknél. A 15. percben Czakó I. szögletét Bermózer fejjel juttatja a hálóba, majd közvetlenül a félidő befejezése előtt Bescuca a bal sarokba bombáz, de ezen kivül kimaradt még háromnégy biztos gólhelyzet. A két szélső, Czakó I. és Bescuca, csapatuk legjobbjainak bizonyultak és ezuttal főleg a jobbszélső elfutásai jelentettek állandó veszélyt a vendégek kapujára és ha a belsők jobban ki tudnák használni Bescucaék lendületét, még eredményesebb lehetne a vasutasok támadójátéka.

A második félidőben már alábbhagyott a CFR támadókedve nem volt olyan gördülékeny az összjáték mint az első 45 percben, ehhez hozzájárult Alexandru elfáradása, Curt huzódása és általában az egész csapat kissé könnyelmü játékfelfogása. Ennek ellenére még két gólt ért el a CFR, Damian (47. perc), Czakó I. (60. perc) révén és növelhette volna előnyét, de többek között Damian nem értékesitett még egy 11-est sem. Ebben a játékrészben az Olimpia többször is kitámadott és ennek eredményeképpen Földvári távoli lövése a bal sarokba vágódik (53. perc), igy alakult ki a 4:1-es végeredmény.

Összegezve a mérkőzésen történteket, megállapithatjuk, hogy láttunk egy nagyon jó első félidőt, egy gyengébb másodikat és végeredményben biztos vasutas győzelmet, mely egyben azt jelenti, hogy a CFR csapata hazai pályan nem vesztett pontot az őszi fordulóban. Az őszi mérkőzés-sorozat utolsó hazai találkozóján szépen bucsuztak szurkolóiktól a vasutasok, játékuk és győzelmük rászolgált a mérkőzés végén elhangzó vastapsra. Egyénileg Bescuca, Czakó, Horja, Damian és Cotarcă voltak a legjobbak, mig a vendégeknél a két kapus tünt ki. Csapatösszeállitások: CFR-IRTA: Szranka (Korek) — Cotarcă, Horja, Bermozer, Kukla — Alexandru, Damian — Bescuca, Gyenge, Curt, (Matei), Czakó I. OLIMPIA: Poroszlai (Mărculescu) — Bokor, Földvári, Táncos, Dull, — Pugna, Petrica — Pop (Medves), Dávid, Bakos, Kun I. A találkozót Pop Cornel (Hunyad) jól vezette.

RADÓ TIBOR

ICA—Craiovai Universitatea 3:1

A közüzemiek az első két játszmát egészen könnyedén 15:7 és 15:4-re nyerték. A harmadikban kissé kiengedtek az aradiak és igy a vendégek nyerték a szettet 15:7-re. Ezután Răileanuék már nem engedték szóhoz jutni ellenfelüket és 15:5-re hengereltek. Az ICA összeállitása: Chelemen, Răileanu, Mărgineanu, Lengyel, Betschel. Kett és Trofin.

A kolozsvári Moraru Vasile jól birásko-dott.

p. d.

Brassoi Politehnica — Constructorul 71:63 (30:30)

Kiegyensulyozott első félidő után az aradiak fokozatosan elhuztak és nyolc perccel a befejezés előtt még 13 ponttal vezettek. Ekkor érthetetlenül megtört a lendületük, a kosárra dobásokat nem készitették kellően elő és igy a hajrában a brassóiak szinte a „sirból" hozták vissza a két bajnoki pontot. Pontszerzők: Birsan (18), Dikai és Iliescu A. (13—13), Marian (10), Dimache (6), Iliescu M. (5), Bobanca és Nichiforescu (3—3), illetve Tóth (15), Neusatz, Dávidházi és Andrási (14—14), Odri (4) Kabát (2).

Nyitott szemmel

Pénztárosnő: Sajnos, nincs aprópénzem...

Halálos kimenetelü baleset

Vasárnap, a déli órákban halálos kimenetelü baleset történt a Köztársaság utján, a 130-as élelmiszerbolt közelében. A baleset okozója két gépkocsivezető: Nagy Sándor (IMS, 1 BT 1153) és Tira Ioan (ICOA autóbusz, 31 BT 1643). Az áldozat Koch Olga 56 éves asszony (Eminescu utca 51).

A vizsgálat folyik.

Apróság, de...

A távfütési vezetékek egyre nagyobb területen hálózzák be a várost. Ki ne örülne a meleg, a kényelem, a tisztaság ilyen irányu elterjedésének? Hihetetlennek tünik, de mégis akadnak olyanok, akiknek boszszuságot okoz. Helyesebben nem is ez, hanem az, hogy az egészségügyi iskola, illetve a Textile üzlet előtti autóbusz megállót attették az ut középső szakaszára, a két sinpár közé. Igy aztán a villamosvezetők, gyalogosok, az autóbuszra várók és az azokról leszálló utasok is ugyancsak sürün kérdezik: nem találhattak volna ésszerübb megoldást az ideiglenes megállók elhelyezésére, mondjuk a néptanács, vagy a bank előtt?

Az ezerkettedik éjszaka meséje

Olvasóink kedvéért felfedeztük a jelenkor egyik legtehetségesebb Scherezádéját. Az uj mesemondó is nadrágot visel, csakhogy nem olyan finom selyemből való kecses buggyosszáru pantallót, mint az egykori hurik. Ez azonban semmit sem csorbit a szövegen. Azon, amelyet Iván Pál 1291 szám alatti mácsai lakos, a mi Scherezádénk az embereknek bemesél. Meghozzá nagy közönségsikerrel. Hallgatói közül senki meg nem állja anélkül, hogy az erszényéhez ne nyuljon. Legutóbb Gligor Teodortól, Ruscher Jánostól és Seller Mihálytól mesélt ki kisebb-nagyobb összegeket. Szép teljesitmény volt, de a jutalom sem kutya: másfél esztendő. Ez tett pontot az ezerkettedik éjszaka meséjének a végére.

Uj egyenruha?

Jókedvü, fiatal lánysereg halad előttem az utcán. Fejük a fodrászmüvészet leg-ujabb remekét példázza, divatos kabát, tüsarku cipő, selyemharisnya rajtuk. Tegnap — tudom biztosan — ott ültek az egyik liceum padjában. Most meg divatbemutatót tartanak. Iskolás mivoltuk teljes megtagadásával. Vagy talán ujabb egyenruha viseletet rendeltek el? De hiszen a szülők nagy többsége, az iskolák vezetőségeiről nem is szólva, nagyon helyeselte az érvényben lévőt is. Ugy látszik, csupán átmeneti viseletről van szó, amolyan iskolánkivüli parádéról. Jó lenne, szigoru intézkedéssel rendszabályozni ezt. A diák tartsa tiszteletben az előirásokat. Szerényebb egyenruhában, karszámmal a karján. A kiválásra, feltünésre pedig van másféle mód is még az utcán, autóbuszban, moziban, cukrászdában is.

TÁVIRAT

ISMERETLEN CIMRE

Baru Béla volt nagyváradi lakosnak stop E sorok vétele után haladéktalanul keresse fel a hatóságokat stop Egyenlitse ki mielőbb azt a 850 lei büntetést, amelyet Önre a törvény hajtási engedély nélküli vezetés miatt rótt ki stop Ne késlekedjék, ne várja, hogy kamatostól kelljen kiegyenlitenie a büntetést stop.

hova menjünk hol szórakozzunk

rádió

Kedd, november 14.

BUKAREST I.

Hirek: 5, 5.30, 9, 11, 12.15, 12.45, 15, 16, 18, 19, 20, 22, 24, 2.55. Gazdasági krónika: 11.03, 18.03. Könnyüzene: 11.15, 12.20, 13.30, 23.20, 0.05, 2.02. Vizállásjelentés: 11.50. Népdalok: 12, 12.55, 15.05, 17.40, 18.45. Adás pioniroknak: 14.35 George Chelon dalaiból: 14.50. Uj könyvek: 15.15. Operettrészletek: 15.25. Tangók: 15.40. Kórusok: 16.15 A civilizáció történetéből: 16.30. Dalok: 16.55. Operarészletek: 17. A román nyelv ódája: 17.10. Zenei kaleidoszkóp: 18.10. Egy dal az Ön cimére: 19.30. Sporthirek: 20.03. Román dalok: 20.15. Román klasszikusok müveiből: 20.40. Dalmagazin: 21. Tánczene: 22.15, 22.35. Irodalmi pillanat: 22.30. Időjárásjelentés: 2.

BUKAREST II.

Hirek: 7.30, 8.30, 10, 12, 14, 17, 21, 23, 0.55. Moszkva beszél: 11.15. Kórusok: 11.45. Hellen Shapiro dalaiból: 12.03. Zenei varieté: 12.20 Könnyüzene: 12.45, 13.15, 16.41, 20.36, 24. Operarészletek: 13, 19 21.05. Déli hangverseny: 14.08. Operettrészletek: 15, 16.20. Filmzene: 15.15. Irodalmi ujdonságok: 15.30. Térzene: 15.50. Népdalok: 16 18. Orvosi tanácsok: 16.16 Szimfonikus zene: 17.10, 20.15, 22.15. Ismert előadók: 17.25 Közlemények: 17.40. Irodalmi müsor: 18.10. Esztrád muzsika: 18.30. Francia nyelvlecke: 19.30. Mese: 19.50: Szólisták, együttesek: 20. Aranyfonotéka: 21.30. Szerelmi dalok: 21.50. Hanglemezek: 23.07.

filmek

MURESUL: A föld alatt. Kiegészités: Tudományos láthatár (10, 12, 14, 16, 18, 20).

STUDIÓ: Egy idióta Párizsban (10, 12, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30).

IFJUSÁGI: Agónia és extázis. Kiegészités: Állandóság (11, 14.30, 17, 19.30).

VICTORIA: Hol van a harmadik király? (11, 14, 16, 18, 20).

PROGRESUL (Ujarad): Az ántik érme. Kiegészités: Nagy szivek (17, 19).

SOLIDARITATEA (Gáj): A Dél-tengeri szellemek szigete (17, 19).

MIKELAKA: Mondo cane (18).

GRADISTE: Nem nőnek fák az utcán. Kiegészités: Két lovag (17, 19).

A VIDÉKI MOZIK MUSORA:

PECSKA: Csirkefogók.

NAGYLAK: Ki akarta meggyilkolni Jessie-t?

KURTOS: Röttszakáll.

VILÁGOS: Egy maroknyi dollárért.

PANKOTA: A meztelen diplomata.

VINGA: Házasság olasz módra.

Színház

SZERDÁN, november 15-én, este fél 8 órakor: **Olympia** (A bérlet).

CSÜTÖRTÖKÖN, november 16-án, este fél 8 órakor: **Olympia** (F bérlet).

SZOMBATON, november 18-án, este fél 8 órakor: **Olympia** (G bérlet).

VASÁRNAP, november 19-én, délután fél 4 órakor: **Procesul Horia** (bérletszünet), este fél 8 órakor: **O intîmplare cu haz** (D bérlet).

Bábszínház

SZERDÁN, november 15-én, délelőtt 10 órakor: **Amnarul.**

CSÜTÖRTÖKÖN, november 16-án, délelőtt 10 és 12 órakor: **Sarea-n bucate**, délután 3 órakor: **Ispravile lui Perurima.**

VASÁRNAP, november 19-én, délelőtt fél 11 órakor: **Amnarul.**

Terjesszd a VÖRÖS LOBOGÓT!

hangverseny

Szerdán, november 15-én, este 8 órakor a Kulturpalota kistermében tartja az Aradi Állami Filharmónia második kamarazene hangversenyét ebben az évadban.

Közreműködnek: FODOR BÉLA hegedümüvész és CRISTESCU KRIMHILDA zongoramüvésznő (Bukarest).

Müsoron: BACH: V. a-moll, BEETHOVEN: VII. c-moll, SCHUBERT: D-dur és ENESCU: II. a-moll zongora-hegedü szonátája.

televizió

kedd

november 14.

17.30 Nemzetközi kötött fogásu birkózó verseny Románia és Németország SZK válogatott csapata között. Közvetités a Floreasca sportcsarnokból.
18.15 Gazdasági adás.
18.45 Gyermekeknek.
19.20 Tanulóifjuságnak.
19.45 Hiradó.
20.05 Tarzán kalandjai (film).
20.35 Szinházi est.
23 Hiradó.

múzeum

Az aradi Tartományi Muzeum megtekinthető — hétfő kivételével — naponta 10—13 és 17—20 óra között a Kulturpalotában.

A muzeum alábbi osztályai tekinthetők meg:

— állandó régészeti kiállitás
— képtár
— Arad környéki állandó néprajzi kiállitás
— A Nicolae Grigorescu grafikájából készült kiállitás november 16-ig a V. Alecsandri utca 1. szám alatt tekinthető meg.

Az aradi Szerszámgépgyár
Artileriei utca 1.

VERSENYVIZSGAT HIRDET KÉT FESTŐMESTERI ÁLLÁS BETÖLTÉSÉRE. A VERSENYVIZSGAT 1967. NOVEMBER 20-AN TARTJÁK. FELVÉTELI FELTÉTELEK A 2061 1959 SZÁMU MINISZTERTANÁCSI HATÁROZAT ÉRTELMÉBEN.

MINŐSÉG ELLENŐROKET ALKALMAZNAK az alábbi szakmákban:
— gépi feldolgozó
— szerelő lakatos
— hőkezelő

EZEN KIVÜL ALKALMAZNAK:
— marósokat
— köszörüsöket
— élesitőket és lakatosokat
— közgazdászt

Mindennemü felvilágositást nyujt a vállalat személyzeti osztálya.
(377)

ÚJ ROMÁN FILM BEMUTATÓJA

A FÖLD ALATT

Maga a rendező, Virgil Calotescu ezeket mondotta legujabb alkotásával kapcsolatosan:

— Ebben a filmben a nézők nem találnak jó zenét, táncot, látványosságot, kellemes szórakozást. Nem volt szándékomban bünügyi filmet sem csinálni. Célom ezuttal bemutatni egy mozzanatot a mindennapi életből...

És valóban! A Bucuresti filmstudió, most bemutatott alkotása szocialista valóságunk egy darabkája. Kérdéseit a mai emberhez intézi. A néző — akarva, nem akarva — részvevője lesz az eseménynek, melyek már az első kép megjelenése pillanatától kezdve magával ragadják. Nem tud passziv szemlélője lenni annak a harcnak, amelyet a szakemberek maroknyi csoportja szimbolikusan a szonda-tüz, valójában pedig az előrehaladás kerékkötői, a mindig kitaposott uton haladó konzervativ gondolkodásuak, a meghunyászkodó szolgalelkűek ellen folytat.

Mircea Tudoran mérnök, a film központi alakja régi ismerősünk. Itt él közöttünk, nevéhez több, nemzetgazdaságunk számára számottevő ujitás fűződik, ismerősei csodálják bátorságát, kitartását, akaraterejét. Ha munkájáról van szó, nem ismer fáradtságot, képes lemondani a kényelemről, szórakozásról, pihenésről. Az ilyen ember — ha szabad kezet adnak neki — csodákra képes, önmagát mulja felül. S ha odaadó munkájáért a várt siker és elismerés helyett kudarc a „fizetség", akkor sem csügged, hanem megkétszerezett energiával kezdi ujra az egészet.

Vétkes-e Tudoran mérnök, a tetemes anyagi kárért a szondatüz keletkezéséért? A kérdés körül bonyolódik a film cselekménye. A vádlott elleni vizsgálat — a szokásostól eltérően — ezuttal tárgyalóterem helyett a szinhelyen, az égő kőolajkutnal történik. Ez kétségtelenül megkönnyiti mind a rendező mind a szinészek szerepét, hiszen a tüzijáték a maga nemében igen látványos hátteret nyujt Vasiliu párttitkár s a vádlott közvetlen munkatársai között lefolytatott eszmecserére.

Iurie Darie, Tudoran mérnök alakitása lendületes, meggyőző. Megérti és teljes mértékben átéli szerepét, szenvedélye olykor elragadja, ami adott esetben nem tünik tulzásnak, hiszen az események igazolják. Mellette a kiváló szinészek egész sora teszi emlékezetessé a filmet. Leopoldina Bălănuță (Irina mérnöknő), Farkas Ibolya (Tudoran felesége), Constantin Codrescu (Albu mérnök), Toma Caragiu (Florescu mérnök), Stefan Ciubotărasu (Zamfir mester) mind egy-egy érdekes tipust keltenek életre. A bátorság, a közömbösség, gyávaság, kényelmesség, lelkesedés — mind olyan tulajdonságok, amelyek a film szereplőit jellemzik. A szonda égése tüzkeresztség valamennyiök számára, amely leráncja egyik-másik arcáról a maszkot és megmutatja mindegyiküket a maga valóságában.

Tetteinkért mindig és mindenhol felelősséget kell vállalnunk. Ez a végkicsengése a mai emberekről szóló történetnek, amelynek szereplőivel lépten-nyomon találkozunk a mindennapi életben. Tudoran mérnök és társai itt élnek közöttünk, dolgoznak, fáradoznak és sokan közülük sem csüggednek el, ha olykor kudarcot vallanak. Problémáik nem ismeretlenek előttünk, hiszen ezek a problémák foglalkoztatnak bennünket is.

L. H.

KISZ-választások az iskolákban

Rajonunk hat liceumában is befejeződtek a KISZ-alapszervezeti választások, beleértve a VIII. osztályokban létesitett uj alapszervezeteket is. A választási közgyülések kitünő alkalmat biztositottak a fiatal KISZ-tagoknak arra, hogy nyiltan, kertelés nélkül elmondhassák véleményüket a szervezett tevékenységével kapcsolatban, alaposan elemezhessék azt, ugyanakkor javaslatokat, észrevételeket tehessenek a KISZ által kezdeményezett rendezvények, akciók programjának változatosabbá tételére.

E közgyüléseken előterjesztett beszámolók biztos kiindulópontként szolgáltak a hozzászólóknak, hogy minél élénkebben, elmélyültebben, minél kombattivabban tárgyalják a felvetett kérdéseket; átérezzék személyes felelősségük lényegét a szervezeti élet uj, fiatalos szinekkel való gazdagitásában. A választásokon került sor — az iskolák igazgatóságainak és a szaktanároknak a segitségével — az 5-9 tagból álló sportbizottságok megalakitására is. Ezekre a bizottságokra hárul nemcsak az akciók szervezése, de a kezdeményezés oroszlánrésze is, ezért volt fontos, hogy jó szervezőkészséggel rendelkező, a sportokat kedvelő kiszistákra bizzák a feladatot.

...A hozzászólók közül igen sokan hivatkoztak azokra az uj formákra és eszközökre, amelyeket az elkövetkezőkben az alapszervezetek büróinak és bizottságainak alkalmazniok kell munkájukban a tanulmányi helyzet további javitása érdekében. Minden diáknak tudatában kell lennie annak, hogy egyetlen és mindennél fontossabb kötelessége: a tanulás, tehát magatartását is ehhez kell igazitania. A tizenegyedikes Stancu Ioan, Ciolocean Aurora, Holönder Iulianna, — a pankotai liceum tanulói — helyesen mutattak rá osztályuk gyenge tanulmányi eredményeinek okaira s ezzel egyidejüleg a KISZ alapszervezet büróját hibáira is. A büró az osztályfőnöki órákon, KISZ-közgyüléseken nem igyekezett egységes közvéleményt kialakitani a fegyelmezetlenkedőkkel, hanyagokkal, s olyan helytelen megnyilvánulásokkal szemben, mint a lecke lemásolása óra előtt valamelyik jótanuló füzetéből. Ezzel ugyanis nem segitenek a gyengébbeken, hanyagokon, ellenkezőleg rosszabbitják helyzetüket, akadályozzák előmenetelüket. Az elvtársias, valóban baráti segitségnek egészen más a lényege. S éppen azt kell meghonositani az osztályban.

A vingai kürtösi, pécskai liceumok számos diákja büszkén szólott arról a nagy megbecsülésről, amelyet pártunk a KISZ-szervezetek iránt tanusit. E megbecsülésnek a jele az is, hogy éppen a KISZ-t bizták meg azzal, hogy irányitsa — az iskolák vezetőségeivel szorosan együttmüködve — az iskolánkivüli kulturális és sporttevékenységet, támogassa a diákokat abban a törekvésükben, hogy szabadidejüket minél hasznosabban, kellemesebben töltsék el. A választási közgyüléseken elhangzott, számtalan értékes javaslat, észrevétel azt bizonyitja, hogy a diákok nagy lelkesedéssel kapcsolódnak be a iskolán kivüli tevékenységbe, szivesen vesznek részt kulturális és sportrendezvényeken, közös kirándulásokon, versenyeken, a tanulók javaslatára osztályszinvonalon megalakitott kulturcsoportok próbáin.

Mindezzel párhuzamosan a KISZ-alapszervezeteknek egyébb feladataik is vannak, éspedig mindent meg kell tenniök a tanulók politikai ismereteinek, általános müveltségének gyarapitása érdekében. Kitünő iskolának bizonyul ilyen vonatkozásban a KISZ-közgyülés, amelyet ugy kell megszervezni, hogy tartalmilag — a megvitatásra kerülő, főrészt az iskolával, a diákélettel kapcsolatos problémák révén — hozzájáruljon a 15-17 évesek érdeklődési körének szüntelen bővitéséhez. A tanulók javaslatai — pártunk politikáját népszerüsitő előadások, a munkásmozgalom hőseiről szóló megemlékezések, kulturális és tudományos jellegü szimpozionok, a nemzetközi élet néhány kérdésének megvitatása, ismerkedés a nép és a párt, valamint a KISZ harci multjával, — megannyi lehetőséget villantanak fel, melyekkel tovább lehet gazdagitani a KISZ-tevékenységét.

... A közgyüléseken megválasztották az uj vezető szerveket. A fiatalok bizalmat szavaztak azon társaiknak akik meg is érdemlik azt: becsületesek, egyenes jellemüek, éltanulók, jó barátok, népszerüek, mindenkor lehet rájuk számitani, a szervezésben is jártasak. Egyszóval a legjobbakat választották, akik személyes példamutatásukkal hatni tudnak alapszervezetük tagjaira, mozgósitani tudják őket az érdekes, vonzó akciókban való részvételre.

Az ujonnan megválasztott KISZ-alapszervezeti bürókra és KISZ-bizottságokra nagy munka vár: minden erejükkel és tudásukkal arra kell törekedniök, hogy a KISZ VIII. kongresszusának irányelvei maradéktalanul megvalósuljanak.

TRUȚA HORIA
a KISZ rajoni bizottságának titkára.

Közlekedési és autóvezetési problémák

— Interjú a Milicia Vezérigazgatósága közlekedési igazgatóságának vezetőjével —

Haralambie Vlăsceanu ezredes, a Milicia Vezérigazgatósága közlekedési igazgatóságának vezetője a közuti közlekedés szabályozására foganatositott intézkedésekről nyilatkozott Adina Pristavunak, az Agerpres szerkesztőjének. Haralambie Vlăsceanu ezredes egyebek között kijelentette:

Minthogy a mult évben megjelent uj közlekedésrendészeti törvény értelmében a személygépkocsik, a tehergépkocsik és a társasgépkocsik bizonyos kategóriái nagyobb sebességgel közlekednek, a balesetveszély megelőzése céljából több közlekedésszabályozási intézkedést kellett bevezetni. Bukarest és más városok nagyforgalmu utcakereszteződésein megtiltották a balrafordulást és ezeken a helyeken felszerelték a megfelelő jelzéseket. Az ilyen természetü intézkedések között kell megemliteni azt, hogy a nagy forgalmu főutvonalak gyalogjárója szélén fémkorlátot szereltettünk fel, nehogy a gyalogosok figyelmetlenül az uttestre lépjenek, az átkelőhelyeket kiaszfaltoztattuk és megfelelő jelzésávokkal láttuk el, egyes villamos-, autóbusz- és trolibusz megállóknál járdaszigeteket épittettünk.

Szintén az idén a tartományi néptanácsok és a Milicia Vezérigazgatósága az utak és országutak jelzőoszlopait hengeralaku, lehajtható müanyag terelőoszlopokkal cseréltették ki. Egyidejüleg kiterjesztették az utvonalak jelzését, parkolóhelyeket jelöltek ki stb. Ilyen parkolóhelyek vannak a Bukarest — Konstanca, Bukarest — Brasó, Bukarest — Pitesti — Szeben között, s most letesülnek a Bukarestből Kolozsvárra, Iasiba, Suceavára, illetve a Temesvárra vezető országuton. Az országutak tökéletesitéséhez és a közlekedési viszonyok javitásához tartoznak a tükröző jelzőtáblák. Ezeket az országutak több mint felén már felszerelték. Több utvonalon, közöttük a Brassó — Csikszereda, Brassó — Gheorghe Gheorghiu-Dej város, Udvarhely — Marosvásárhely, Rimnicu Vilcea — Tg. Jiu, Slobozia — Brăila — Galac közötti utvonalon most festik a terelősávokat, valamint a gyalogosok átkelőhelyeit.

Messzemenően foglalkozunk az iskolásgyermekek kioktatásával a közlekedési szabályok ismeretére és betartására. Az alsóbb osztályok tanulói osztályfőnöki órákon ismerkednek meg a közlekedési szabályokkal. Az Oktatásügyi Minisztériummal és a Pionirszervezet Országos Tanácsával együtt közlekedési témáju Aki tud, az nyer versenyeket kezdeményeztünk.

Ezután a közlekedési igazgatóság vezetője a gépkocsivezetői jogositvány-vizsga letételének javitásáról beszélt. A közuti forgalom növekedésével és az egyre változatosabb közlekedési eszközök megjelenésével egyidejüleg szükségessé vált egy gyakorlati vizsga beiktatása a jelenlegi helyett, amely az elméleti ismeretek betanulásából indult ki. Ennek célja ellenőrizni a közlekedési szabályok helyes alkalmazását. Az előzőleg megkezdett tanulmányozás alapján folyamatban van uj kérdőivek kidolgozása. Ezekre a kérdésekre a jelölteknek csak irásban kell válaszolniuk, hogy bebizonyitsák, tudják mit kell tenniük a volán mellett a különböző helyzetekben. Ugyanezen célból a vizsgáztatók menetközben állapitják meg, hogyan alkalmazzák a jelöltek konkrét módon a közlekedési szabályokat az induláskor, menetközben, milyen sebességgel haladnak át a helységeken és ezeken kivül, tudják-e milyen helyeken kell kötelezően csökkenteni a sebességet, hogyan kell közlekedni utkereszteződéseknél, hogyan történik az előzés, a vasuti átjárókon való áthaladás, a megállás, a parkolás, az irányváltoztatás jelzése menetközben, a távolság betartása a sebességtől, az ut állapotától, az időjárási viszonyoktól függően.

Ami a gyakorlati vezetési vizsgát illeti, ez többek között egy manőverezésből és egy uttesttel párhuzamos parkolásból fog állni. Ez utóbbit két gépkocsi között, vagy az utszegéllyel párhuzamosan elhelyezett két sor jelzés között kell majd végrehajtani. Ezenkivül egy fordulást, egy hátrálást kell végezni, majd fel kell hajtani egy feljáróra és ott egy adott pontnál megállni, majd helyből ismét elindulni. A vizsgáztatók már előre pontosan megmondják, milyen müveleteket kell végeznie a jelöltnek, hogy a helyzetnek megfelelően elvégezhesse a szükséges manőverezést. Ugyancsak a közlekedési szabályok helyes gyakorlati alkalmazásának ellenőrzésére, a vizsgáztatók a törvényes rendelkezésekkel ellentétes utasitásokat is adhatnak. A jelöltnek el kell mennie a helység egy másik pontjáig, s maga kell hogy megválassza az utvonalat. Menetközben a jelölt semmiféle utasitást nem kap, s a vizsgáztatók ellenőrzik, hogyan tartja be a közutakra vonatkozó utmutatásokat és milyen ügyesen vezeti a gépkocsit.

A vizsgánál csak abban az esetben utasitják el ideiglenesen vagy véglegesen a jelöltet, ha olyan hibát követ el, amelyből kitünik, hogy nem ért a vezetéshez, ügyetlen, vagy pedig nincsenek kellő reflexei. Ha valaki kisebb hibákat követ el — mint például nem engedi ki a kéziféket indulás előtt, tul sokat turáztatja a motort, nem kapcsol zajtalanul, tul sokat tülköl — ezt nem tekintik csak együttesen komoly hibának.

A jövőben nem közlik szóbelileg, ha a bizottság határozata értelmében valakinek ujabb vizsgára kell állnia, vagy véglegesen elutasitották. A bizottság döntését kifüggesztik és minden jelöltnél feltüntetik az elért osztályzatot.

„UTAZÁS"... A TOJÁS KÖRÜL

(Folytatás az első oldalról)

biztositották ezeket a követelményeket. Az ujaradi és gáji egységekben a takarmányozás hosszu ideig egyoldalu volt, s éppen azt szórták az állatok elé, ami volt. Nem foglalkoztak a takarmány biztositásával. Ez a „rés" bizony jelentősen csökkentette a termelést. Mert hiába igyekeztek a létszámot biztositani, a legyengült állatokon hamar urrá lett a betegség... S igy a tojástermelés szintén „beteges" lett...

Angyalkuton, Vladimirescun, Ujaradon és más egységekben jelenleg baromfiházásokat fordítottak a szállitmányok építésére. Mikelakán is megkezdték az 1000 négyzetméteres csarnok épitését, viszont pénzhiány miatt csak félig készült el s félő, hogy jövőre is igy marad... Igy vagy tyukot tartanak, vagy csirkét nevelnek... Itt az Unió és a bank segitségére van szükség s hitelre a csarnok befejezésére.

Furcsa „kombináció"

A baromfitenyésztéshez szükséges kombinált takarmányt az egységek Pécskáról kapják. Viszont a termelőszövetkezetek nem minden esetben biztositották a „kombinációhoz" szükséges kukoricát. Igy azt adtak a tyukoknak, ami éppen kéznél volt. De a pécskai „malom" sem igyekezett a „kombinálással". Az angyalkuti egység például csak sok közbenjárás után kapta meg a takarmányt.

— Mi elegendő takarmányhoz jutottunk — mondotta Avram Gheorghe, a mikelakai szövetkezet mérnöke s jelentőségteljesen mosolygott. E mosoly mögött valamilyen „kombinációt" sejtettünk, de annak „kulcsát" nem volt hajlandó elárulni.

Javaslat hangzott el, hogy a kombinált takarmányt kiutalás alapján osszák el.

— Ez megszünnek a különböző „kombinációk" s minden egység idejében hozzájut a takarmányhoz — mondotta Florea Nicolae, az angyalkuti szövetkezet elnöke.

Irány... a szélrózsa

Az emlitett hiányosságok ellenére is a városkörnyéki szövetkezetek jelentős mennyiségü tojást szállitottak a keltető állomásokra, adtak át az ORVLF-nek és a rajoni fogyasztási szövetkezetnek. Például az angyalkutiak az idén 365 000 darab tojást termeltek, amelynek csak egy részét küldték a keltető állomásra. A vladimirescuiak több, mint 105 000 darabot értékesitettek. Hogy ez a fontos élelmiszer még is hiányzik és a szabadpiacon „felcsavarták" az árat, az annak tulajdonitható, hogy az illetékes szervek más felé irányitják a „terméstet". Az emlitett hiányosság kiküszöbölésére szintén javaslat hangzott el: miután a szövetkezetek eleget tesznek a szerződésben vállalt kötelezettségüknek, a tojástöbbletet a helybeli piacon értékesitsék. Ezuton nagy mértékben hozzájárulhatnának a város ellátásához és az árak „letöréséhez".

A hiányosságok kiküszöbölésében, az egységekben hozott intézkedésekkel, az elkövetkező évben tovább nő a tojástermelés... De mi lesz addig?... Vajon a közelgő ünnepek alatt, mit mutat majd a tojás árának a „barométere?...

Olvastam

a Contemporanul legujabb számában Edm. Nicolau mérnök-professzor cikkét a „gondolkodó" gépekről s nem állom meg, hogy ne hivjam fel rá a figyelmet. Kezdjem talán egyik érdekes (vagy pozitiv értelemben vett) megdöbbentő beszélgetéssel, mely egy „orvos-gép" és egy elmebeteg között folyt le.

GÉP: Hogy érzi magát? Az orvos vagyok. Üljön le, kérem az irógép mellé és mondja el panaszát.

A PACIENS: Elvesztettem a csomagjaimat.

A GÉP: Tud valamit mondani ezen kivül?

A PACIENS: Nem értem pontosan, mit kér tőlem.

A GÉP: Ugy gondolja, normális dolog, hogy nem tudja mit kérdezek Öntől?

A PACIENS: Igen, azt hiszem normális dolog.

A GÉP: Egyetértek.

A PACIENS: De elvesztettem a csomagjaimat. Csomagjaim nélkül én is elveszettnek érzem magam.

A GÉP: Gyakran érzi magát elveszettnek?

A PACIENS: Nem, először történt meg.

A GÉP: Miért?

A PACIENS: Mert normális körülmények között nem vesztem el a dolgaimat.

A GÉP: Más okai is vannak?

A PACIENS: Anyám arra tanitott, hogy ne veszitsem el a dolgaimat.

A GÉP: Beszéljen valamit a családjáról. Stb., stb.

A különös beszélgetést három esztendővel ezelőtt jegyezték fel, és mondják, a betegek egyszerüen nem hitték el, hogy nem husvér orvossal beszélgetnek.

Értelmesek-e ezek a gépek? — teszi fel a cikk szerzője a kérdést már magában a cimben s a problémafelvetés jelzi, milyen hatalmas lépéseket tett előre a kibernetika. Az elektronikus agy „kortársai" vagyunk, s bárhogy is nézzük, ugyanugy nem tudunk megélni nélkülük, mint rádió, elekromosság, telefon nélkül. Ime egy pár érdekesség. Gondoljunk csak a tudományban Hao Wang (Egyesült Államok) és Victor Gluskov (Szovjetunió) matematikusokra, akik az elektronikus gépek segitségével uj, eddig megoldatlan matematikai tételeket kutatnak, a zenében, a vonós együttesek számára komponált Illiac szvitre, (Az Illiac elektromos gép „szerzeménye") a mi Aurel Stroenk elektronikus gép segitségével szerzett Arcad-járu, az irodalomban a Sziget cimü költeményre, melyet a Calliope számitógép „irt". Persze a kisérletek számunkra legmeglepőbb eredménye a gép és ember közvetlen „beszélgetése".

A cikk abból az alkalomból iródott, hogy nemrég ért véget a Belgiumban megtartott U. nemzetközi kibernetikai kongresszus, melyen országunk is részt vett. A román delegáció nyolc tudósa összesen 14 közléssel járult hozzá a munkálatok eredményeihez, melyeket a 32 országból összegyült szakemberek nagyra értékeltek.

Edm. Nicolau mérnök-professzor cikke végén még egyszer felteszi a kérdést: vajon tudnak-e ezek a gépek gondolkodni? Értelmesek-e?

„A felvetett kérdések — szögezi le a cikk szerzője, aki résztvett a belgiumi összejövetelen — bizony nagyon izgalmasak: egyszeriben mellettünk, emberek mellett megjelenik az olyan tevékenységet folytató technikai entitás, mely a miénkhez hasonlitható. Sakkozhatunk egy ilyen géppel, akár beszélgethetünk is vele, ugy, mintha távirati beszélgetést folytatnánk valakivel.

És most merre?

Uj korszakot nyitnak-e ezek a gépek az emberiség történetében? Kétségkivül, igen. Ezek a gépek azt a boldog korszakot körvonalazzák, melyben az ember olyan erős készülékekkel rendelkezik, melyek fel tudják erősiteni az emberi értelmet." — fejezi be a cikket a professzor, s ugy vélem érdemes rajta elgondolkodni.

KILIN SÁNDOR

A szerkesztőség postája

KISS MIHALYNE Arad. Az Ön által emlitett hivatalnak igen kiterjedt teendői vannak. Ezért kérjük, legyen türelemmel. Egyébként értesithetjük arról, hogy az ujonnan hozott intézkedések értelmében a szóbanforgó kérdéssel kapcsolatban lévő ügyvételt rövidesen uj alapokra helyezik. Nem kétséges, hogy ennek folytán a huzavona is megszünik.

PERENYI JÁNOS Arad, E. Teodoroiu utca 3 szám. Levelét megkaptuk. Véleményünk az, hogy munkaidőben nem helyes senkit feltartani, csak igen fontos ügyben engedélyezett a munkahely elhagyása. Különben az emlitett vállalatnál a portás felső utasitások alapján járt el.

ANTON MARIA Arad. Panaszát eljuttattuk az illetékesekhez.

JAKABOS VILMA Arad, Filimon Sîrbu tér 9 szám. Panaszát kivizsgáltuk. A városi néptanács pénzügyi osztályán megtudtuk, hogy Ön előrehaladott korára való tekintettel 50 százalékos adókedvezményt élvez. A többszöri ellenőrzés során kitünt, hogy aktiv munkát végez odahaza, vagyis — mint ahogy azt a pénzügyi szerveknek is jelentették — a fia és a menye is segit a varrásban. Tehát a lakásán talált varrnivalók után itélve sem pedig az orvosi igazolvány alapján nem csökkenthetik adóját. Az orvosi igazolás 35 százalékos csökkentést jelent, a 60 éven felüli kor pedig 50 százalékos adóelengedést. Egy személynek azonban csak az egyik kedvezmény élvezéséhez van joga.

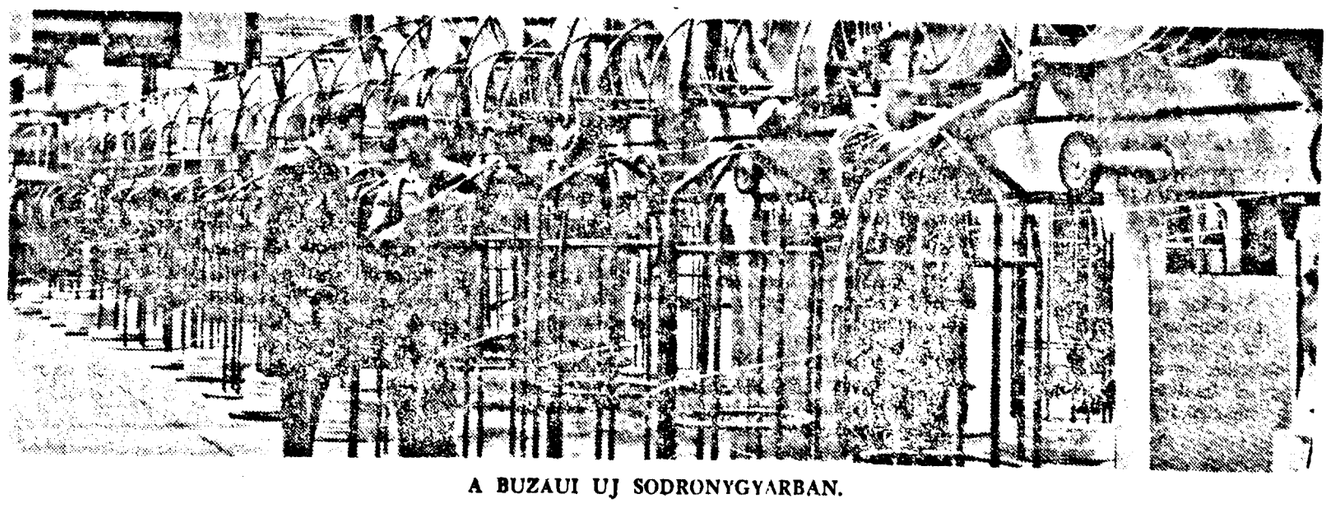
MARTON DEZSO Arad, Potier utca 5 szám. Hozzánk intézett lapjára a következőket válaszolhatjuk: 1. Sajnáljuk, hogy nem olvassa figyelmesen a Vörös Lobogót, mert ha nem igy lenne tudná: lapunk október 12-i számában a Nyitott szemmel rovatban Kinek használ cimmel cikk jelent meg, amelyben még Dr. Frincu Teodornak, a Poliklinika főorvosának nevét is „ki mertük" irni; 2. Bocsásson meg nekünk, de mi azt a bátorsághiányt, amelyet a mi szemünkre vet, éppen Önnél fedezzük fel. Ha nem igy lenne, megirta volna konkrétan: milyen összekoccanás történt. Ön és Dr. Tamás között. Ugye igy van?

KOLLAR ETELKA: A panaszlevelében feltüntetett kérdésről tájékoztattuk az ICOA vezetőségét. Amint választ kapunk az átiratra, értesiteni fogjuk.

Hasznos újitás

Az Erdészeti Kutatóintézet brassói kisérleti állomásának szakemberei a Metromüzem szakembereivel karöltve kéthengeres motorral meghajtott gépfürészt állitottak elő az erdőkitermelési munkálatok céljaira. A gép vágási képessége 50 négyzetcentiméter bükkfa másodpercenként, s igy eléri a legjobb hasonló külföldi termékek szinvonalát. A fajlagos teljesitőképesség tekintetében jóval tulszárnyalja azonban a hasonló gépberendezéseket, noha hengerkapacitása 25 százalékkal kisebb. Ugyanakkor sulya sokkal kisebb, s igy könnyebben is kezelhető.

(Agerpres)



A BUZAUI UJ SODRONYGYARBAN.

nemzetközi élet

Román könyvkiállítás Szófiában

SZOFIA. — Gh. Ieva, az Agerpres tudósítója közli:

Hétfőn a bolgár fővárosban megnyilt a Románia Szocialista Köztársaság Akadémiája Könyvkiadójának gondozásában megjelent könyvek második kiállitása. A megnyitó ünnepségen részt vett Vladimir Georgiev akadémikus, a Bolgár Tudományos Akadémia alelnöke, akadémikusok, tudósok, könyvkiadói dolgozók, a Külföldi Baráti és Kulturális Kapcsolatok Bolgár Bizottságának képviselői, számos szófiai lakos. Románia Szocialista Köztársaság szófiai nagykövetsége részéről jelen volt Adrian Petrescu kulturattasé.

A kiállitást Jakim Boncsev akadémikus nyitotta meg. Rámutatott Románia Szocialista Köztársaság Akadémiája Könyvkiadójának tevékenységére és a kiadó eredményes együttműködésére a Bolgár Tudományos Akadémia Könyvkiadójával. Hazánk képviseletében beszédet mondott Florica Stoenescu elvtárs, Románia Szocialista Köztársaság Akadémiája Könyvkiadójának helyettes igazgatója.

A kiállitás látogatói megrendelhetik az őket érdeklő könyveket.

Kim Ir Szen a nemzetgazdaság további fejlesztéséről

PHENJAN. (Agerpres).

Kim Ir Szen, a Koreai Munkapárt KB főtitkára, a miniszteri kabinet elnöke találkozott Szongrim választókerület szavazóival, akik jelöltnek javasolták a Koreai NDK Legfelsőbb Népi Gyülése november 25-i képviselőválasztására.

Kim Ir Szen ez alkalommal tartott beszédében részletesen vázolta a nemzetgazdaság müszaki-anyagi alapjának fejlesztésére tett intézkedéseket. Rámutatott, hogy az idei tervfeladatok határidő előtti teljesitése megteremti a kedvező előfeltételeket az 1968. évi terv megvalósitásához. A jövő évi terv főbb célkitüzései között Kim Ir Szen megemlitette a bánya- és kohászati iparnak, mint a nehézipar alapvető ágainak fejlesztését. A gépgyártással kapcsolatban hangsulyozta, hogy fokozott erőfeszitéseket kell tenni elektronikus preciziós gépek és más géptipusok széles körü előállitására, hozzátette, hogy a jövő évre többek között előirányozták a főépitkezések kiterjesztését. Kim Ir Szen ezután hangoztatta, hogy gondoskodni kell a mezőgazdaság állandó fejlesztéséről és hogy az iparnak tevékeny támogatásban kell részesitenie a mezőgazdaságot.

A Miniszteri Kabinet elnöke a továbbiakban arról beszélt, hogy milyen változatos formákat ölt jelenleg a dél-koreai lakosság forradalmi harca, hangsulyozva, hogy jelenleg az egész koreai nép legfőbb feladata a haza ujraegyesitése.

Kim Ir Szen ismét hangoztatta, hogy támogatják a vietnámi népnek az amerikai agresszió elleni harcát és szolidaritást vállalnak a nemzetközi forradalmi erőkkel.

ENSZ

Folytatódik a vita a Biztonsági Tanácsban

NEW YORK. — R. Căplescu, az Agerpres különtudósitója jelenti:

A Biztonsági Tanács hétfő reggel folytatta a közel-keleti helyzetnek az EAK kormánya kérésére megkezdett vitáját. Eddig három határozati javaslatot nyujtottak be ebben a kérdésben, nevezetesen egyet India, Mali és Nigéria, egy másikat az USA, az utolsót pedig a Szovjetunió.

A hétfői ülésen az első felszólaló Abba Eban izraeli külügyminiszter volt, aki megismételte a tanács ülése előtti sajtóértekezleten kifejtett álláspontját. Mint „elfogadhatatlan", visszautasitotta a három afroázsiai állam határozati javaslatát, s kijelentette, hogy az izraeli csapatoknak a megszállt területekről való kivonására csak közvetlen tárgyalások nyomán kerülhet sor. Ugyanakkor felvetette azt a problémát, hogy békeszerződésben kell megállapitani Izrael „állandó és biztos" határait, mert szerinte az 1949. évi fegyverszüneti egyezmények nyomán kijelölt határok „bizonytalanok és sebezhetők". Anélkül, hogy részletesen kitért volna az amerikai határozati javaslatra, a miniszter kijelentette, hogy az nem helyez „kellő sulyt" Izraelnek az arab országokkal való közvetlen tárgyalásokra vonatkozó követelésére.

Az arab országok véleménye szerint — szögezte le Muhammad El-Farra Jordánia állandó képviselője — a béke helyreállitásának első követelménye az, hogy szüntessék meg a katonai megszállást és vonják vissza az izraeli csapatokat az elfoglalt területekről. Hangsulyozta, hogy Jordánia területének fele izraeli megszállás alatt áll, majd kijelentette, hogy egyetért az afroázsiai határozati javaslat előirásaival, mint megoldási alappal.

A javaslatot Milko Tarabanov, Bulgária állandó képviselője is támogatta. Ugyanakkor rámutatott, hogy az el nem kötelezett országok jelentős engedményt tettek azzal, hogy a határozati javaslat alapjául elfogadták az ENSZ-közgyülés nyári rendkivüli ülésszakán benyujtott latinamerikai tervezetet, amelyet a nyugati országok többsége megszavazott. Jelenleg azonban — folytatta a bolgár képviselő — a nyugati államok már nem támogatják ezt a javaslatot, amelyet nemrég minden fenntartás nélkül támogattak. A szónok kidomboritotta, hogy bármilyen rendezésnek abból az elvből kell kiindulnia, hogy megengedhetetlen a területek hadmüveletekkel való elfoglalása, majd hangsulyozta, hogy késedelem nélkül meg kell oldani a palesztinai menekültek problémáját.

Miután India képviselője válaszolt az ülésen tett észrevételekre, a vitát lezárták és szerdán reggel folytatják.

A közel-keleti válság továbbra is az érdeklődés homlokterében

DELHI.

Indira Gandhi, India miniszterelnöke üzenetet intézett az arab népeket támogató nemzetközi konferenciához, amely november 11-én ült össze Delhiben, s ebben rámutatott, „lényeges jelentősége van annak, hogy az izraeli fegyveres erők visszavonuljanak a legutóbbi konfliktus során elfoglalt összes területekről". India a közel-keleti válság békés rendezésén munkálkodik — hangsulyozta. „Igyekszünk visszahozni a békét az övezetbe és megoldást találni a palesztinai menekültek függőben maradt kérdésére. Az összes ENSZ-tagállamoknak tiszteletben kell tartaniuk egymás szuverénitását, területi épségét és politikai függetlenségét. Az ENSZ-alapokmány értelmében megengedhetetlen, hogy a nézeteltéréseket és konfliktusokat erőszakkal, egyes területek katonai meghódításával és megszállásával rendezzék".

☆

KAIRÓ.

Az EAK kormánya vasárnap este ülést tartott Gamal Abdel Naszszer elnökletével. Egy hivatalos szóvivő szerint — közli az Associated Press — a kormány tagjai meghallgatták Ali Szabrinak, az EAK miniszterelnöke alelnökének jelentését azokról a megbeszélésekről, amelyeket a Szovjetunióban Leonyid Brezsnyevvel, Grecsko marsall, honvédelmi miniszterrel és más szovjet vezetőkkel folytatott.

★

TEL AVIV.

Az izraeli kormány ülése után Jeruzsálemben kiadott közlemény szerint — irja a France Presse — „a kormány jóváhagyta külügyminiszterének azt a nyilatkozatát, hogy Izrael megtagadja az együttmüködést annak a határozati javaslatnak az alkalmazásában, amelyet Indai, Mali és Nigéria terjesztett a Biztonsági Tanács elé". A közel-keleti válság — mutat rá a közlemény — csak az arab államok és Izrael közvetlen tárgyalásai után oldható meg. A közlemény hozzáteszi, hogy „Izrael semmilyen jövőbeli tárgyalásokon nem működik együtt az Egyesült Nemzetek képviselőjével, ha az olyan utasitásokat kapna, amelyek ellentétben állnak az Izrael által kifejtett elvekkel és akciószabadságával" — közli a Reuter.

☆

JERUZSÁLEM.

Levi Eshkol izraeli miniszterelnök, a France Presse tudósitása szerint, üzenetet intézett azoknak az afrikai államoknak a vezetőihez, amelyekkel Izrael baráti kapcsolatokat tart fenn és ismertette kormánya álláspontját a közép-keleti válsággal kapcsolatban. Az üzenet kifogásolja India, Mali és Nigéria biztonsági tanácsi határozattervezetét. Az izraeli miniszterelnök ugy véli, hogy ez a tervezet nemcsak, hogy nem hoz semmi ujat a közel-keleti helyzet megoldása irányában, hanem azzal a kockázattal jár, hogy sulyosbitja a helyzetet... „Levi Eshkol üzenetében ismét hangoztatja, hogy „szükségesek az Izrael és az arab országok közötti közvetlen tárgyalások, mint egyedüli eszköz a két fél közötti konfliktus megoldására és a térség békéjének biztositására".

★

TUNISZ.

A Jeune Afrique legutóbbi száma cikket közöl az arab-izraeli konfliktus fejleményeiről a legutóbbi események, valamint az EAK, Jordánia és Izrael álláspontja fényében. A cikk rámutat, hogy „... akárcsak Husszein király, Nasszer elnök is elfogadható feltételeket szab: az izraeli csapatok kivonását, még mielőtt a tárgyalásokat megkezdenék és a palesztinai menekültek repatriálását, vagy pénzügyi kompenzálást azok számára". Az arab vezetőknek az egyes európai országokkal és az USA-val való, legutóbbi kontaktusaira hivatkozva, a Jeune Afrique ugy véli, a nyugati országoknak és az USA-nak közbe kellene járniuk Izraelnél, hogy ez mondjon le arról az elgondolásról, amely szerint közvetlen tárgyalásokat kezdhet az arabokkal, még mielőtt kivonná csapatait a megszállt arab területekről.

Az angol alsóházban

Nagy vihart kavar majd a Fehér Könyv

LONDON (Agerpres).

A France Presse szerint nehéz hét előtt áll Wilson miniszterelnök és kormánya. Amint a hirügynökség megjegyzi, a laburista pártot aktivan támogató Országos Bányászszakszervezet egyik vezetője valósággal fellázadt a kormány ellen. Wilson ugyanis — amint azt egy rövidesen megjelenő Fehér Könyvben kifejtik majd — csökkenteni szándékszik a széntermelést, s következésképpen a bányászok számát. Ha a kormány megvalósitja terveit, a jelenlegi 387 ezer bányászból 1980-ra csak 65 ezer marad. A szóban forgó Fehér Könyv tartalma szerkesztőinek indiszkréciója folytán került a sajtó közvetitésével a szakszervezeti vezető tudomására.

A bányászszakszervezet vezetői egyébként már felhivták a laburista képviselőket, hogy az energetikai politika e héten sorra kerülő alsóházi vitáján szálljanak szembe a kormány politikájával. Mint megjegyezték, ellenkező esetben a szakszervezet megvonja támogatását a laburista párttól és igyekezni fog külön pártot alakitani. Ezt Joseph Gormley, a Laburista Párt Végrehajtó Bizottságának tagja jelentette ki. A szakszervezeti vezetők nem szoritkoztak csupán nyilatkozatokra, hanem akcióba is léptek. Moorgreenben, Blidworthban (Nottinghamshire) és Silksworthban (Durham) az Országos Bányászszakszervezet helyi szervezetei bejelentették, hogy nem hajlandók befizetni a laburista párt pénztárának tagsági dijaikat.

Amint a Daily Telegraph megjegyzi, az energetikai politika kérdésében rendkivül heves vita várható az alsóházban. Wilson miniszterelnöknek minden bizonnyal komoly erőfeszitéseket kell tennie a feszültség enyhitésére. A Times ugy véli, hogy „a bányászszakszervezetek vezetőinek követelései nagy vihart kavarnak fel a parlamentben a kormánypolitika ellen". A Daily Mail cimü lap cikkének már a cime is jellemző: „A laburista párt hiveit felháborítja az általuk támogatott kormánypolitika". A Sun szerint 150 különböző orientációju laburista képviselő ellenzi kormány energetikai politikáját és nyujt majd be módositó javaslatot ebben a kérdésben.

BELGRÁD. (Agerpres). A Jugoszláviai Kommunisták Szövetségének meghivására hétfőn ötnapos látogatásra Belgrádba érkezett az Ausztriai Kommunista Párt küldöttsége, Franz Muhri pártelnök vezetésével.

Amint a TANJUG hirügynökség jelenti, a látogatás során a küldöttség megbeszéléseket folytat a JKSZ képviselőivel. A vendégek, akiket tájékoztatnak Jugoszlávia egyes belső kérdéseiről, véleménycserét folytatnak a JKSZ képviselőivel egyes időszerü nemzetközi kérdésekről és a nemzetközi munkásmozgalom helyzetéről.

MOSZKVA. (Agerpres). Alekszej Koszigin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke és Zs. Cedenbal, az MFNP KB első titkára, a Mongol NK Minisztertanácsának elnöke egyezményt irt alá Moszkvában. Az egyezmény értelmében a Szovjetunió az 1968—1970-es években támogatást nyujt Mongóliának gazdasági létesitmények épitéséhez.

Egyesült Államok

Józan vélemény a Kelet-Európával való kereskedelem fokozásáról

WASHINGTON (Agerpres).

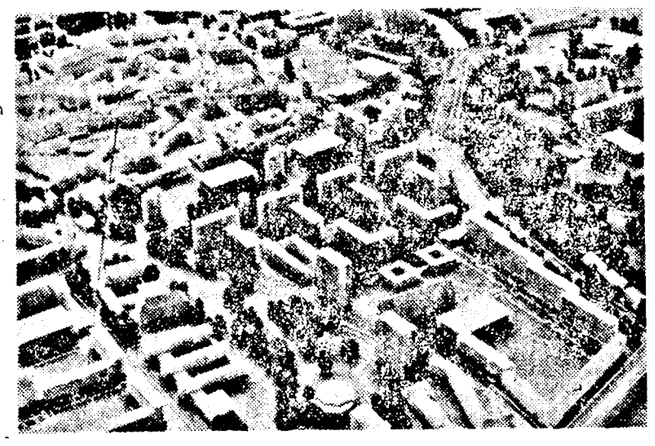
Amerikai gazdasági körök véleménye szerint az Egyesült Államoknak politikai természetü fenntartásai ellenére, fokoznia kell kereskedelmi kapcsolatait Kelet-Európával, nehogy „lekésse a vonatot" (Christian Science Monitor). Andrew Brichant közgazdász, aki ilyen értelmü tanulmányt állitott össze, hangsulyozza, hogy az USA-nak jelentősen ösztönöznie kell a szocialista országokkal való kereskedelmét, annál is inkább, mivel ezekben az országokban növekvő gazdasági prosperitás tapasztalható. A nyugat-európai országok — jegyzi meg a cikkiró — észrevették ezt, és ennek megfelelően jártak el. Amint Brichant rámutat a kereskedelmi kapcsolatok szüntelenül fejlődnek Kelet- és Nyugat-Európa között. Az összkereskedelem az 1953. évi 2,29 milliárd dollárról 1966-ig 13,93 milliárd dollárra növekedett. A tanulmány szerint a kereskedelmi cserék évi átlagos fejlődési üteme 15,6 százalék volt 1960 és 1966 között. Az amerikai közgazdász kidomboritja, hogy a szocialista államoknak az utóbbi három évben állandóan kedvező volt a Nyugat-Európával való kereskedelmi mérlegük. A politikai megfigyelők véleménye szerint a gazdasági kapcsolatok bővitése megjavithatja a politikai légkört. Ennek folytán — fejezi be az amerikai közgazdász — az Egyesült Államok többé nem mellőzheti a világnak ezt az ipari komplexumát — a szocialista országokat.

Nodon Sinmun

A koreai kérdést a koreai népnek kell megoldani

PHENJAN. (Agerpres). A Nodon Sinmun cimü lap szerkesztőségi cikkben foglalt állást az ENSZ Politikai Bizottságának határozata ellen, amely törvényerőre emeli Dél-Korea elfoglalását az amerikai csapatok által, valamint az ugynevezett Korea Egyesitésével és Ujjáépitésével Foglalkozó ENSZ-bizottság ellen.

A koreai kérdést — mint a nemzet belügyi problémáját — magának a koreai népnek kell megoldania, az ideiglenesen kettévált hazája egyesitésének szükségessége által diktált érdekeknek megfelelően — irja a lap. Az Egyesült Nemzetek Szervezetének, Alapokmánya értelmében, nincsen joga beavatkozni más országok belügyeibe. Befejezésül a lap rámutat, hogy ha az Alapokmány szellemében és előirásai szerint akar eljárni, az ENSZ-nek sürgős intézkedéseket kell tennie az amerikai csapatok Dél-Koreából való kivonásáért és a Korea Egyesitésével és Ujjáépitésével Foglalkozó ENSZ-bizottság megszüntetéséért.



Erfurt város központjának ujjáépitési makettje. Néhány éven belül az ősi Erfurt a Német DK egyik legmodernebb városa lesz.

Az elnök lemondása és annak következményei

Merzagora elnök lemondása után mozgalmas hete volt a Palazzo Madama-nak (az olasz szenátus székhelye). Cesare Merzagora, akit 15 évvel ezelőtt a szenátus elnökévé, 1963-ban pedig örökös szenátorrá választottak, az államfő után a második legfontosabb tisztséget töltötte be. Lemondásának oka a tartományok sokat vitatott problémája volt. Miközben a képviselőház és a közvélemény a tartományok nagyobb foku autonómiájáról szóló törvénytervezetet vitatta, a szenátus elnöke állást foglalt a tartományi törvény ellen, noha csak a pártok közötti politikai viákban való döntőbiráskodás tartozott hatáskörébe. A szenátus elnökének lemondása „Merzagora-üggyé" terebélyesedett, mert Olaszországban egy ilyen elhatározás a vakmerőséggel határos. Merzagorát a baloldali pártok „tartományellenes magatartásáért" birálták, a kereszténydemokraták és a jobboldali pártok (liberálisok, monarchisták s ujfasiszták) viszont támogatták és lemondását igyekeztek az utolsó pillanatig megakadályozni. A szenátus elnöke ezzel az elhatározásával mindenesetre ujabb széthuzást keltett a középpel koalició pártjai között.

A nézeteltérést az okozta, hogy az egyesitett szocialisták, akik nem akartak a lemondás mellett szavazni, ahogyan azt a baloldali pártok tették, nem csatlakoztak koalíciós partnereikhez, a kereszténydemokratákhoz sem. Az egyesitett szocialisták kedvező szavazata egyébként kormányválságot, tehát ujabb politikai nehézségeket okozott volna. Mértékadó körökben megjegyzik, hogy a szocialistáknak és a kereszténydemokratáknak nem volt érdekük a szenátus uj elnökének a megválasztása az 1968. évi általános választások előtt.

Merzagorát hivei mindenképpen próbálták kapacitálni, de az nem állt el szándékától s igy a szenátus kénytelen volt uj elnököt választani. Ez — ahogyan különösebb nehézség nélkül meg is történt. A kereszténydemokratáknak ugyanis 134, az egyesitett szocialistáknak 46 szenátoruk van, ami összesen 180 szavazatot tesz ki. Ilyen körülmények között a középpel többség a szenátus elnökévé választhatta Ennio Zelioli-Lanzini volt alelnököt.

A szenátusban pillanatnyilag lecsillapodtak a kedélyek, de a dolgok nem rendeződtek. Változatlanul fennáll ugyanis a tartományok problémája. A képviselőház 373 szavazattal 78 ellenében elfogadta a tartományi törvény tervezetet. Igaz, erre 336 órányi vita és 199 rendbeli titkos szavazás után került sor. A 14 szokásos státusu (öt rendkivüli státusu tartomány is van) tartomány létesitése mellett szavaztak a kormánypártok és a baloldali pártok. Ellene foglalt állást természetesen a jobboldal. Olasz politikai körökben éppen az kelt aggodalmat, hogy a jobboldali pártok közölték: „nem tekintik befejezettnek a tartományok csatját", a harcot folytatni kivánják a szenátusban.

A sokat vitatott törvény, amely benne van az 1947. évi olasz alkotmány előirásaiban, nagyobb autonómiát biztositana a tartományoknak. A tartományi tanácsok helyi közigazgatási hatáskörrel rendelkeznének, lehetőségük volna részt venni a tartományi gazdaság- és iparfejlesztési tervek kidolgozásában, hozzájárulni a kulturális kérdések megoldásához, beleértve az oktatás világiasitását is, előmozditani más kérdések megoldását, például pénzügyek tervezését. Felmerülne továbbá az a lehetőség, hogy egyes tartományok az 1969-re kitüzött tartományi választások nyomán baloldali tanácsot kapjanak, tehát a középpel irányzatu központi vezetéstől eltérően más orientációt valljanak magukénak. A jobbszárny szerepe ilyen körülmények közötti tovább csökkenne s éppen ez az, ami nincs inyére a liberálisoknak és a szélsőjobboldali pártoknak. Megtörténhet, hogy emiatt az utolsó, a szenátusi csata nyomán ismét elhalasztják a tartományok megalakitását. A szenátusi vita dönti majd el, hogy megvalósul-e az 1947. évi alkotmánynak a tartományokkal kapcsolatos előirása, avagy a harc folytatódni fog.

SILVIA COMAN

RÖVIDEN

AZ USA TERÜLETÉN LEVŐ FŐBB KATONAI TÁMASZPONTOKON tett inspekciós körutja során Johnson elnök vasárnap istentiszteleten vett részt a Virginia állambeli Williamsburgban.

Lewis Cotesworth lelkész az istentisztelet alatt ezeket a szavakat intézte az elnökhöz: „Megdöbbenéssel kell megállapitanunk, hogy a vietnámi háboru az első olyan háboru a történelemben, amely háromszor annyi áldozatot követel a civil lakosság, mint a katonák körében".

VASÁRNAP ESTE B—52 TIPUSU AMERIKAI STRATÉGIAI BOMBÁZÓK ÉRKEZTEK Guam szigetéről Okinawára. A bombázókat állitólag a közelgő tájfun miatt itt helyezték biztonságba. Amint a Tokio Shimbun irja, a „fekete gépek" megjelenése nagy aggodalmat keltett a szigetlakók körében. A helybeliek ugyanis attól tartanak, hogy a támaszpontról felszálló gépek bombázni fogják Vietnámot.

A LEMP KB SZÉKHÁZÁBAN NOVEMBER 10-ÉN ÉS 11-ÉN TANÁCSKOZÁS folyt Lengyelország területi tervezésének kérdéseiről.

Három referátum és hét koreferátum alapján előterjesztették az 1985 végéig szóló területi tervezési távlati tervre vonatkozó javaslatot, amely az első ilyen tervezet az ország történetében.

A tanácskozás munkálatainak eredményeit a párt és állami szervek elé terjesztik, hogy felhasználják azokat az 1985-ig terjedő távlati nemzetgazdaság-fejlesztési tervek összeállitásához, valamint különböző gazdasági és területi tervező szervek folyó tevékenységében.

VASÁRNAP ÉJJEL ISMÉT TÜZHARCRA KERÜLT SOR a ciprusi nemzeti gárda és a török közösség tagjai között a sziget északnyugati részén — közli a France Presse ENSZ-forrásokra hivatkozva. A nemzeti gárda egyik katonája megsebesült.

A SZIRIAI HIRÜGYNÖKSÉG KÖZLÉSE SZERINT MOSHEN EL AINIT, az uj jemeni kormány elnökét keddre Damaszkuszba várják egy hivatalos küldöttség élén. Moshen el Aini egy ideig politikai menekültként Damaszkuszban tartózkodott — mutat rá a France Presse.

A KAIROI RÁDIÓ KÖZLÉSE SZERINT ABDEL MACKAWEE, a Megszállt Dél-Jemen Felszabaditási Frontjának (FLOSY) főtitkára táviratban kérte fel U Thantot, tegyen sürgös intézkedéseket, hogy meggátolja az adeni helyzet rosszabbodását. Mackawee táviratában kijelenti, hogy „a brit hatóságoktól támogatott imperialista ügynökök polgárháborut robbantottak ki Adenben, ami oda vezetett, hogy letartóztatják és meggyilkolják a FLOSY tagjait.

A MILLIYET CIMÜ TÖRÖK LAP KOMMENTÁLJA Rauf Denktash ciprusi török vezető szabadon bocsátásának hirét. „Denhtash szabadon bocsátását a Törökország iránti jóakarat és megbékélési szándék jelének kell elkönyvelni" — állapitja meg.

A VIETNÁMNAK SZÁNT orvosi segélyért küzdő angol bizottság kampánya keretében az Oxfordi Egyetem több, mint 100 diákja vért adott a vietnámi hazafiaknak. A vért Vietnám Demokratikus Köztársaság Vöröskereszt Szervezete és a Dél-vietnámi Nemzeti Felszabaditási Front Vöröskereszt Szervezete cimére küldik.

NÉMETORSZÁG SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁGA TERÜLETÉN NOVEMBER 13-án hadgyakorlatok kezdődtek a Bundeswehr 18 000 katonájának és tisztjének, valamint Dánia NATO-egységének részvételével.

A Rheinische Post cimü lap közli, hogy a Hermelin—2 fedőnév alatt lebonyolitott gyakorlatok során a Bundeswehr három katonája életét vesztette.

RÖVIDEN

KÜLPOLITIKAI kommentár

A Vörös Lobogó szerkesztősége és kiadóhivatala: Stejarului utca 2—4. szám. Telefon: szerkesztőség: 16-92, 30-87, 35-69; kiadóhivatal: 28-34; nyomda: 30-93, 20-77. — Tip. I.P.B.A. 40 468